
CHIARIMENTI DEL 24/04/2024

OGGETTO: GARA EUROPEA A PROCEDURA APERTA PER L'APPALTO DEL SERVIZIO DI GESTIONE INTEGRATA DELLA SICUREZZA SUI LUOGHI DI LAVORO EX D.LGS. N. 81/2008 E S.M.I.

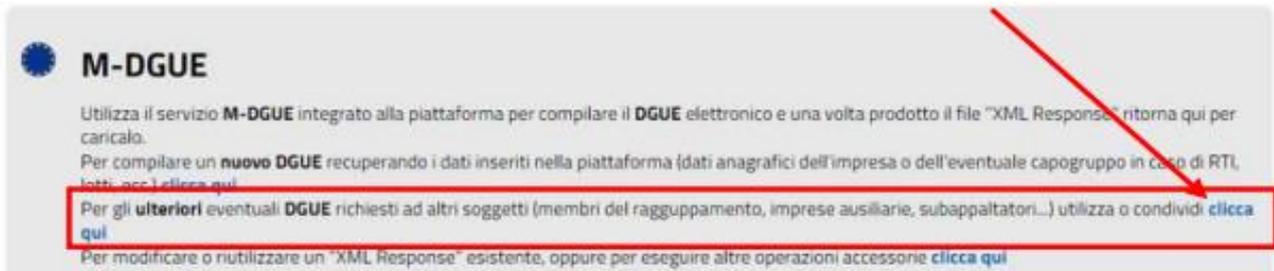
Numero CIG B0CC110BD4

Ente: Sviluppo Lavoro Italia S.p.A.

CHIARIMENTO N. 5

DOMANDA 5: Spett.le Amministrazione, con la presente si chiedono delucidazioni in merito alla compilazione dell'eDgUE da parte delle mandanti in caso di presentazione di offerta in RTI costituendo. Si segnala infatti, che non sembra essere funzionante l'apposita funzione sul portale per la compilazione in autonomia da parte delle mandanti. Non risultano esserci informazioni a riguardo sulla Guida presentazione offerte telematiche. Grazie, Cordiali Saluti.

RISPOSTA 5: Relativamente alla compilazione del DGUE da parte delle mandanti, le istruzioni sono contenute a pag. 7 e 8 della guida di seguito riportata. Esiste un'apposita funzione che consente di compilare gli ulteriori DGUE richiesti ai membri di un RTI.



M-DGUE

Utilizza il servizio **M-DGUE** integrato alla piattaforma per compilare il **DGUE** elettronico e una volta prodotto il file "XML Response" ritorna qui per caricarlo.

Per compilare un **nuovo DGUE** recuperando i dati inseriti nella piattaforma (dati anagrafici dell'impresa o dell'eventuale capogruppo in caso di RTI, fatti ecc.) [clicca qui](#).

Per gli **ulteriori** eventuali **DGUE** richiesti ad altri soggetti (membri del raggruppamento, imprese ausiliarie, subappaltatori...) utilizza o condividi [clicca qui](#).

Per modificare o riutilizzare un "XML Response" esistente, oppure per eseguire altre operazioni accessorie [clicca qui](#).

Sviluppo Lavoro Italia SpA

00197 Roma - Via Guidubaldo del Monte, 60
Tel. 06.80244.1 - protocollo@pec.sviluppolavoroitalia.it
www.sviluppolavoroitalia.it

Azionista Unico - Ministero dell'Economia e delle Finanze
Capitale Sociale i.v. - € 74.786.057
Tribunale di Roma 323242/97 - CCIAA Roma 879100
Partita Iva 05367051009 - Codice Fiscale 01530510542



Compilazione del DGUE elettronico
italiano "eDGUE-IT" conforme alle
Specifiche tecniche AgID

GRUPPO

Maggioli

Compilazione XML Response

Quando è disponibile l'integrazione della piattaforma di e-procurement con M-DGUE, l'operatore economico troverà nella pagina della busta amministrativa la sezione M-DGUE evidenziata nella figura seguente.

The screenshot shows the user interface of the e-procurement platform. At the top, there is a header with the logo 'AC' and the date '17/10/2022 15:08'. Below the header, there is a navigation menu on the left with various options like 'Area personale | Escl', 'Informazioni', 'Accesso area riservata', 'Istruzioni e manuali', 'F.A.Q.', 'Accessibilità', 'Cookies', 'Privacy', 'Assistenza operatori economici', and 'News'. The main content area is titled 'operando per conto di Wayne Enterprises' and contains a section for 'M-DGUE'. This section is highlighted with a red box and contains the following text: 'M-DGUE Utilizza il servizio M-DGUE integrato alla piattaforma per compilare il DGUE elettronico e una volta prodotto il file "XML Response" ritorna qui per caricarlo. Per compilare un nuovo DGUE recuperando i dati inseriti nella piattaforma (dati anagrafici dell'impresa o dell'eventuale capogruppo in caso di RTI, lotti, ecc.) [clicca qui](#) Per gli ulteriori eventuali DGUE richiesti ad altri soggetti (membri del raggruppamento, imprese ausiliarie, subappaltatori...) utilizza o condividi [clicca qui](#) Per modificare o riutilizzare un "XML Response" esistente, oppure per eseguire altre operazioni accessorie [clicca qui](#)'. Below this section, there is a 'Documenti' section with a table of documents. The table has three columns: 'Descrizione', 'Fac-simile', and 'Allegato'. The first row shows a document with the description '[#] Documento di gara unico europeo (DGUE) *', a 'Scarica fac-simile' button, and an 'Allegato' column with a 'Scegli file' button and the text 'Nessun file selezionato'. Below the table, there is a text input field for 'Inserire una descrizione per allegare u' and another 'Scegli file' button. At the bottom of the document list, there is a note: 'Puoi caricare un allegato della dimensione massima pari a 30720 KB. Hai caricato documenti per 0 KB, e puoi caricare documenti per altri 102400 KB.' A red arrow points from the 'clicca qui' link in the M-DGUE section to the 'clicca qui' link in the document list.

In questa sezione è disponibile il link per la creazione di un **nuovo DGUE** Response

This is a close-up of the M-DGUE section from the screenshot above. It shows the text: 'M-DGUE Utilizza il servizio M-DGUE integrato alla piattaforma per compilare il DGUE elettronico e una volta prodotto il file "XML Response" ritorna qui per caricarlo. Per compilare un nuovo DGUE recuperando i dati inseriti nella piattaforma (dati anagrafici dell'impresa o dell'eventuale capogruppo in caso di RTI, lotti, ecc.) [clicca qui](#) Per gli ulteriori eventuali DGUE richiesti ad altri soggetti (membri del raggruppamento, imprese ausiliarie, subappaltatori...) utilizza o condividi [clicca qui](#) Per modificare o riutilizzare un "XML Response" esistente, oppure per eseguire altre operazioni accessorie [clicca qui](#)'. A red box highlights the 'clicca qui' link, and a red arrow points to it.

dal quale aprire l'applicazione M-DGUE per la compilazione del file XML Response.

The screenshot shows the 'Benvenuti al servizio DGUE' page. At the top, there is a header with the logo 'AC' and the text 'Appalti & Contratti Documento di Gara Unico Europeo'. Below the header, there is a section titled 'Benvenuti al servizio DGUE' with an information icon and the following text: 'Il Documento di gara unico europeo (DGUE) e' un'autodichiarazione dell'impresa sulla propria situazione finanziaria, sulle proprie capacita' e sulla propria idoneita' per una procedura di appalto pubblico. Grazie al DGUE gli offerenti non devono piu' fornire piene prove documentali e ricorrere ai diversi moduli precedentemente in uso negli appalti UE, il che costituisce una notevole semplificazione dell'accesso agli appalti transfrontalieri. A partire da ottobre 2018 il DGUE e' fornito esclusivamente in forma elettronica. Gli offerenti possono essere esclusi dalla procedura di appalto o essere perseguiti se nel DGUE sono presentate informazioni gravemente mendaci, omesse o che non possono essere comprovate dai documenti complementari.' Below this text, there is a button labeled 'Procedi con la revisione e compilazione dei dati' with a circular arrow icon. A red arrow points to this button.

Su M-DGUE vengono presentati i dati precedentemente inseriti dalla Stazione Appaltante e recuperati automaticamente dal file XML Request.

The screenshot displays a web interface with a navigation bar at the top containing five steps: 'Avvio', 'Procedura', 'Esclusione', 'Selezione', and 'Fine'. The 'Procedura' step is currently active. Below the navigation bar, there are three main sections:

- Informazioni sulla pubblicazione**: A header section.
- Stazione Appaltante**: A dropdown menu.
- Informazioni sulla procedura di appalto**: A dropdown menu.

The data displayed in the 'Informazioni sulla procedura di appalto' section is as follows:

Denominazione ufficiale:	Magglioli development
Paese:	Italy
Tipo di procedura	PROCEDURA APERTA
Titolo:	Servizi di sviluppo, manutenzione ordinaria ed evolutiva del sistema informativo comunale.
Descrizione breve:	Servizi di sviluppo, manutenzione ordinaria ed evolutiva del sistema informativo comunale.
Numero di riferimento attribuito al fascicolo dall'amministrazione aggiudicatrice o dall'ente aggiudicatore (se pertinente):	G00144

Scorrendo la pagina della sezione "Procedura" si potranno trovare i dati dell'anagrafica dell'operatore economico che sta concorrendo alla gara e connesso al PortaleAppalti della piattaforma di e-procurement (in caso di RTI della Capo Gruppo).

Tali dati potranno essere confermati, corretti e/o integrati (vedi figura seguente).

The screenshot displays a web interface with a navigation bar at the top containing five steps: 'Avvio', 'Procedura', 'Esclusione', 'Selezione', and 'Fine'. The 'Procedura' step is currently active. Below the navigation bar, there are three main sections:

- Informazioni sulla pubblicazione**: A header section.
- Stazione Appaltante**: A dropdown menu.
- Informazioni sulla procedura di appalto**: A dropdown menu.

The data displayed in the 'A: Informazioni sull'operatore economico' section is as follows:

Ruolo (*)	Aggiudicatario Singolo
Nome/denominazione: (*)	Wayne Enterprises
Via e numero civico:	Via Maggiore 116, 2
Codice postale:	31040
Città:	Cessalto
Paese: (*)	Italy

Vengono riportati anche i dati sei soggetti presenti nell'anagrafica dell'operatore economico in piattaforma. Anche questi devono essere controllati ed integrati all'occorrenza.

Identificazione Lotti: LOTTO1_80000970E5

B: Informazioni sui rappresentanti dell'operatore economico

Nome (*): Mario

Cognome (*): Rossi

Data di nascita: 01/01/2000

Luogo di nascita: Rimini

Via e numero civico: 89

Codice postale: 11111

Città: Rimini

Paese (*): Italy

Elimina

Infine vengono riportati i lotti per i quali il concorrente ha indicato nella piattaforma di voler partecipare.

Numero lotto: LOTTO1

CIG: 80000970E5

Se pertinente, indicare il lotto o i lotti per i quali l'operatore economico intende presentare un'offerta:

Identificazione Lotti: LOTTO1_80000970E5

ATTENZIONE: i dati vengono "prelevati" dalla piattaforma per aiutare l'Operatore Economico nella compilazione del modulo DGUE; è responsabilità dell'Operatore Economico garantirne la completezza e la coerenza.

L'Operatore Economico potrà quindi procedere con la compilazione del questionario per tutte le sezioni ed i quesiti presenti, che saranno coerenti a quelli indicati dalla Stazione Appaltante.

Avvio > Procedura > Esclusione > Selezione > Fine

A: Motivi legati a condanne penali

Partecipazione a un'organizzazione criminale

Partecipazione a un'organizzazione criminale, come definita all'articolo 2 della Decisione quadro 2008/841/GAI del Consiglio, del 24 ottobre 2008, sulla lotta alla criminalità organizzata

Mostra di più

Risposta fornita (*)

Queste informazioni sono disponibili gratuitamente per le autorità* in una banca dati di uno Stato membro UE? (*)

Corruzione

Corruzione, come definita nell'articolo 3 della convenzione sulla lotta alla corruzione che coinvolge funzionari delle Comunità europee o funzionari degli Stati membri dell'Unione europea, GU C 195 del 25.6.1997 e all'articolo 2, paragrafo 1, della decisione quadro del Consiglio 2003/568 / GAI del 22 luglio 2003 sulla lotta alla corruzione nel settore privato (GU L 192 del 31.7.2003). Questo motivo di esclusione include anche la corruzione come definita nel diritto nazionale dell'amministrazione aggiudicatrice (ente aggiudicatore) o dell'operatore economico

Avvio > Procedura > Esclusione > Selezione > Fine

A: Idoneità

Iscrizione in un registro commerciale

È iscritto nei registri commerciali tenuti nello Stato membro di stabilimento come indicato nell'allegato XI della direttiva 2014/24/UE; gli operatori economici di taluni Stati membri potrebbero dover soddisfare altri requisiti previsti nello stesso allegato.

Mostra di più

Identificazione Lotti LOTTO1_80000970E5

Nome del Registro CCAIA

URL <https://www.registroimprese.it/le-camere-di-commercio>

Risposta (*)

Numero Registrazione

Se la documentazione pertinente è disponibile elettronicamente, indicare (*)

Terminata la compilazione di tutti i dati e risposto a tutti i quesiti, dalla sezione "Fine" sarà possibile ottenere il "Quadro generale" che mostrerà un riepilogo di tutti i dati inseriti.

Parte VI: Dichiarazioni finali

L'operatore economico dichiara formalmente che le informazioni riportate nelle precedenti parti da II a V sono veritiere e corrette e che il sottoscritto e' consapevole delle conseguenze di una grave falsa dichiarazione. L'operatore economico dichiara formalmente di essere in grado di produrre, su richiesta e senza indugio, i certificati e le altre forme di prove documentali del caso, con le seguenti eccezioni: a) se l'amministrazione aggiudicatrice o l'ente aggiudicatore hanno la possibilita' di acquisire direttamente la documentazione complementare accedendo a una banca dati nazionale che sia disponibile gratuitamente in un qualunque Stato membro (a condizione che l'operatore economico abbia fornito le informazioni necessarie - indirizzo web, autorità o organismo di emanazione, riferimento preciso della documentazione - in modo da consentire all'amministrazione aggiudicatrice o all'ente aggiudicatore di ottenere la documentazione; se necessario, va allegato il pertinente assenso all'accesso) oppure b) a decorrere al più tardi dal 18 ottobre 2018 (in funzione dell'attuazione nazionale dell'articolo 59, paragrafo 5, secondo comma della direttiva 2014/24/UE) l'amministrazione aggiudicatrice o l'ente aggiudicatore sono già in possesso della documentazione in questione. L'operatore economico autorizza formalmente l'amministrazione aggiudicatrice o l'ente aggiudicatore di cui alla parte I ad accedere ai documenti complementari alle informazioni fornite alle parti III e IV del presente documento di gara unico europeo, ai fini della procedura di appalto di cui alla parte I. Data, luogo e, se richiesto o necessario, firma/firme:

Data

Luogo

Firma

Esportare

Cliccare su "Quadro generale" per ottenere il riepilogo dei dati inseriti ed eventuali notifiche di errori o dati mancanti. Scaricare quindi il file DGUE Response in formato XML sul computer locale e salvarlo. Il file dovrà essere allegato alla documentazione dell'offerta digitale per la gara in oggetto, seguendo le indicazioni fornite dalla Stazione Appaltante (quali ad es. modalità di apposizione della firma digitale, busta digitale in cui includere il file, ecc.).

Indietro Quadro generale

In fondo alla pagina compariranno eventuali notifiche relative a dati mancanti o errori di compilazione. Se tutti i dati sono stati inseriti correttamente sarà invece possibile effettuare l'export del file XML Response con la funzione "Esporta DGUE (XML)"

Scheda di selezione compilata correttamente

Indietro Esporta

Esporta DGUE (XML)

Esporta anteprima (PDF)

ATTENZIONE: Per ragioni di riservatezza, i dati vengono conservati nella memoria temporanea nel browser dell'utente; per salvarli l'utente dovrà esportarli nel formato XML previsto, scaricandoli nel proprio PC/dispositivo locale. Nessun dato viene conservato sul sistema M-DGUE. I dati trasferiti al sistema M-DGUE vengono inviati cifrati e transitano nel sistema cloud solo per il tempo necessario alla trasformazione in XML.

Una volta scaricato il file XML sul proprio PC/dispositivo, questo potrà essere gestito come gli altri documenti di gara, quindi firmato digitalmente e allegato alla documentazione di gara.

Riguardo la **firma digitale del file XML**, si consiglia di utilizzare il formato CADES (estensione **.p7m**) in quanto questo è nativamente supportato dalla piattaforma di e-procurement, oppure XAdES (estensione XML) che è il formato specifico per file XML.

Altri formati potranno richiedere l'utilizzo di strumenti aggiuntivi con conseguenti ritardi o necessità di soccorso istruttorio.

L'Operatore Economico dovrà quindi tornare alla documentazione della busta amministrativa nella piattaforma di e-procurement per allegare il file XML prodotto.

The screenshot shows the M-DGUE interface. On the left is a navigation menu with items like 'Accesso area riservata', 'Istruzioni e manuali', 'F.A.Q.', 'Accessibilità', 'Cookies', 'Privacy', 'Assistenza operatori economici', 'News', 'Informazioni Sulle Singole Procedure In Formato Tabellare', 'Prospetti annuali (art. 1 c. 32 L.190 del 6/11/2012)', 'Riepilogo contratti', and 'Atti Delle Amministrazioni Aggudicatrici E Degli Enti Aggudicatori Distintamente Per Ogni Procedura'. The main content area is titled 'M-DGUE' and contains instructions: 'Utilizza il servizio M-DGUE integrato alla piattaforma per compilare il DGUE elettronico e una volta prodotto il file "XML Response" ritorna qui per caricarlo. Per compilare un nuovo DGUE recuperando i dati inseriti nella piattaforma (dati anagrafici dell'impresa o dell'eventuale capogruppo in caso di RTI, lotti, ecc.) clicca qui. Per gli ulteriori eventuali DGUE richiesti ad altri soggetti (membri del raggruppamento, imprese ausiliarie, subappaltatori...) utilizza o condividi clicca qui. Per modificare o riutilizzare un "XML Response" esistente, oppure per eseguire altre operazioni accessorie clicca qui'. Below this is a 'Documenti' section with a table:

Descrizione	Fac-simile	Allegato
[📄] Documento di gara unico europeo (DGUE) *	Scarica fac-simile	eDGUE-IT_response.xml.p7m (355 KB)

Below the table is a form to upload a document: 'Inserire una descrizione per allegare u' with a 'Scegli file' button and the text 'Nessun file selezionato'. Below that, it says 'Puoi caricare un allegato della dimensione massima pari a 30720 KB. Hai caricato documenti per 355 KB, e puoi caricare documenti per altri 102045 KB.' At the bottom is a '< Torna Al Menu' button. A red arrow points to the 'Allegato' column in the table.

Qualora parteci all'appalto in forma associata, dovranno essere allegati i file XML di tutti i componenti del raggruppamento. Dovranno essere allegati anche gli XML di eventuali imprese ausiliare, subappaltatrici, ecc. A riguardo si rimanda agli obblighi normativi, nonché alla documentazione e disciplinare di gara.

Per consentire a tutti gli interessati di produrre il rispettivo file XML Response, l'Operatore Economico che ha fatto accesso alla piattaforma potrà condividere il link sotto evidenziato.

This is a close-up of the M-DGUE interface. It shows the same instructions as the previous screenshot. A red box highlights the text: 'Per gli ulteriori eventuali DGUE richiesti ad altri soggetti (membri del raggruppamento, imprese ausiliarie, subappaltatori...) utilizza o condividi [clicca qui](#)'. A red arrow points to this link.

In alternativa ogni soggetto interessato può accedere direttamente all'indirizzo: <https://dque.maggiolicloud.it/>

scegliere le opzioni: "Sono un operatore economico", "Compilare un nuovo DGUE Response...", caricare il file DGUE XML Request fornito dalla Stazione Appaltante e presente nella documentazione di gara, procedendo quindi con la compilazione delle varie sezioni, in maniera analoga a quanto descritto più sopra fino all'export del file XML.

The screenshot shows a multi-step process flow for DGUE compilation. The steps are: 'Avvio', 'Procedura', 'Esclusione', 'Selezione', and 'Fine'. The current step is 'Chi e' a compilare il DGUE?'. There are two radio button options: 'Sono una Stazione Appaltante (amministrazione aggiudicatrice, ente aggiudicatore...)' and 'Sono un operatore economico'. The second option is selected. Below this is the question 'Che operazione si vuole eseguire?'. There are two radio button options: 'Compilare un nuovo DGUE Response partendo dal file DGUE Request (importare il file XML del DGUE fornito dalla Stazione Appaltante per l'appalto di interesse e procedere con la compilazione)' and 'Modificare un DGUE Response (importare il file XML del DGUE precedentemente compilato)'. The first option is selected. Below this is the question 'Caricare il documento.'. There is a radio button option 'Caricare un file DGUE' with a 'Scegli file' button. The file 'eDGUE-IT_request.xml' is selected. At the bottom are three buttons: 'Indietro', 'Annulla', and 'Avanti'. Red arrows point to the 'Sono un operatore economico' option, the 'Compilare un nuovo DGUE Response...' option, and the 'Scegli file' button.

L'Operatore Economico che opera nella piattaforma di e-procurement, una volta ottenuti gli XML dai vari soggetti interessati a lui collegati (componenti RTI, ausiliari, subappaltatori...) li dovrà caricare sempre nella busta amministrativa della gara, come ulteriori allegati (vedi esempio più sotto illustrato).

The screenshot shows a sidebar on the left with navigation options like 'Assistenza operatori economici', 'News', and 'Informazioni Sulle Singole Procedure In Formato Tabellare'. The main area is titled 'Documenti' and contains a table with columns 'Descrizione', 'Fac-simile', and 'Allegato'. A red box highlights a row for 'DGUE Assisty Srl (subappaltatore)' with the file 'eDGUE-IT_response_sub1.xml.p7m (348 KB)'. A red arrow points to the 'Allegato' column header. Below the table, there is a text input field for a description and a 'Scegli file' button. At the bottom, there is a '< Torna Al Menu' button.

Modifica di un file XML Response

Qualora si avesse necessità di modificare i dati in un momento successivo a quello di compilazione, è possibile ricaricarli partendo dal file XML Response precedentemente prodotto.

Accedere all'indirizzo:

<https://dq.e.maggiolicloud.it/>

scegliere le opzioni: "Sono un operatore economico", "modificare un DGUE Response...", caricare il file DGUE XML Response prodotto in precedenza e procedere quindi con le modifiche le modifiche volute e al termine effettuare nuovamente l'export del file XML che si andrà a sostituire al precedente.

The screenshot shows a progress bar at the top with steps: 'Avvio', 'Procedura', 'Esclusione', 'Selezione', and 'Fine'. Below the progress bar, there are three sections with red arrows pointing to specific options: 1. 'Chi e' a compilare il DGUE?' with radio buttons for 'Sono una Stazione Appaltante...' and 'Sono un operatore economico' (selected). 2. 'Che operazione si vuole eseguire?' with radio buttons for 'Compilare un nuovo DGUE Response...' and 'Modificare un DGUE Response...' (selected). 3. 'Caricare il documento.' with a 'Scegli file' button and the filename 'eDGUE-IT_response.xml'. At the bottom, there are three buttons: 'Indietro', 'Annulla', and 'Avanti'.